

4ª EDIÇÃO

MERCADO DE NATAL SOLIDÁRIO

3 E 4 DEZEMBRO

CONHEÇA OS PROJETOS QUE PODE APOIAR
FIND OUT ABOUT THE PROJECTS YOU CAN SUPPORT



UNIVERSIDADE CATOLICA PORTUGUESA

MERCADO DE NATAL SOLIDÁRIO NA UCP

SOLIDARITY CHRISTMAS MARKET AT UCP

JUNTE-SE A NÓS PARA APOIAR CAUSAS QUE FAZEM A DIFERENÇA!

No Mercado de Natal Solidário da UCP, cada compra ajuda a financiar projetos sociais que promovem a inclusão, a educação e o bem-estar dos mais vulneráveis.

Nesta 4ª edição contamos com a presença de 20 organizações sociais parceiras do VIDA - Voluntariado na Católica, que atuam em áreas muito diversas. Neste catálogo pode ficar a conhecer mais sobre a missão de cada uma delas e os produtos que terão para apresentar ao público.

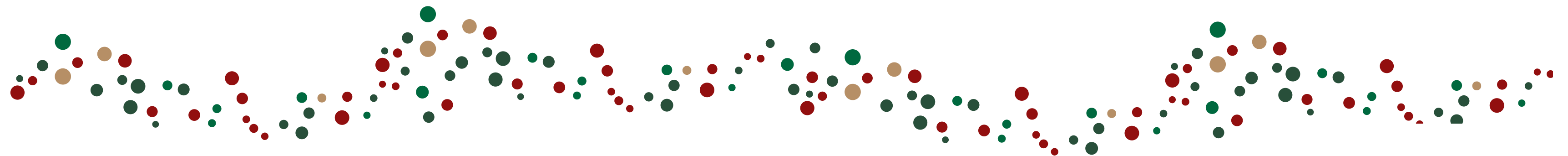
Esperamos por si!

JOIN US IN SUPPORTING CAUSES THAT MAKE A DIFFERENCE!

At the UCP Solidarity Christmas Market, every purchase helps fund social projects that promote inclusion, education and the well-being of the most vulnerable.

In this 4th edition, we will be joined by 20 social organizations that are partners of VIDA - Voluntariado na Católica, which work in very different areas. In this catalogue you can find out more about the mission of each of them and the products they will have to present to the public.

We look forward to seeing you!



CASA DOS SABORES



Este ano, ao visitar o Mercado de Natal Solidário, pode experimentar os produtos da **Casa dos Sabores**, um projeto da Casa de Santo António, que constitui um motor de sustentabilidade para as restantes valências da instituição. Neste espaço, poderá encontrar bolachas, bolos, salgados, refeições rápidas e café.

*This year, when visiting the Solidarity Christmas Market, you can taste the products from **Casa dos Sabores**, a project run by Casa de Santo António, a project of Casa de Santo António, which is a driving force for sustainability for the institution's other activities. Here you will find cakes, snacks, quick meals, and coffee.*



NEW

PARCEIROS PARTNERS



FUNDAÇÃO
S. JOÃO DE DEUS



PEDALAR
SEM
IDADE
PORTUGAL



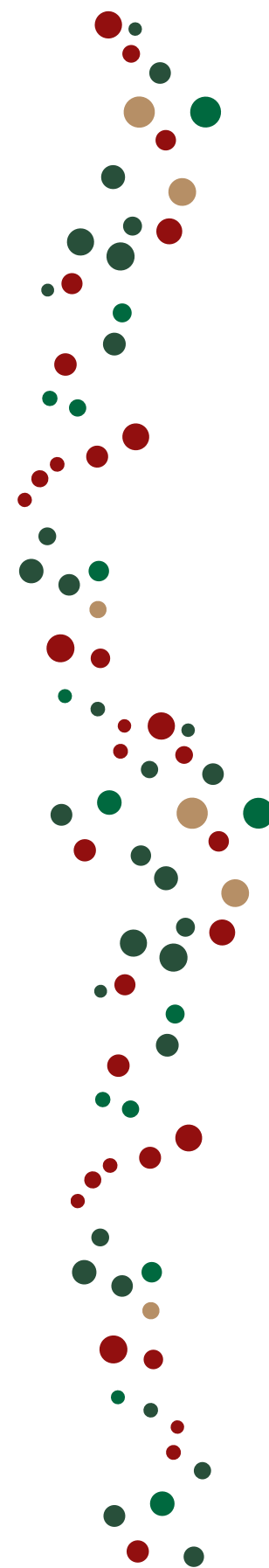
Santa
Teresa.
associação_____



A Ajuda de Mãe é uma Associação de Solidariedade Social, IPSS com estatuto de utilidade pública e sem fins lucrativos. Tem como principal objetivo, apoiar cada Mãe e cada Família de modo a que o nascimento do Bebé seja um fator de melhoria da sua vida e da vida familiar. Este apoio será feito através de acompanhamento psico-social, acolhimento, formação e reintegração profissional. Apoia também a construção e consolidação do projeto da gravidez e maternidade de cada mãe e ainda a sua inserção laboral com vista a uma melhor vida com a sua família.

Ajuda de Mãe is a non-profit social solidarity association with public utility status. Its main aim is to support each mother and family so that the birth of their baby can be a factor in improving their lives and family life. This will be done through psycho-social support, foster care, training and professional reintegration. It also supports the construction and consolidation of each mother's pregnancy and maternity project, as well as her integration into the workplace with the purpose of a better life with her family.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A AJUDA DE MÃE

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING AJUDA DE MÃE

Produtos alimentares e textéis feitos pelas mães
Food and textile products made by mothers



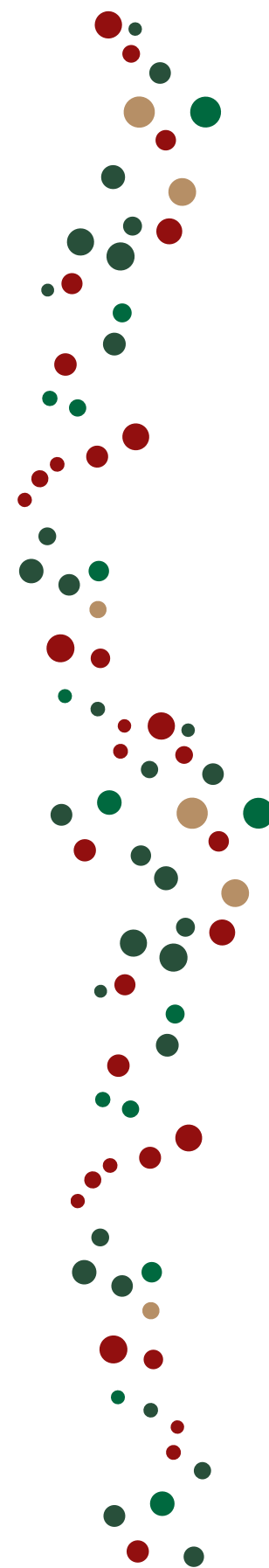
Fonte: comprasolidaria.pt



A Associação dos Amigos do Hospital de Santa Maria de Lisboa, IPSS fundada em 1996, organiza o voluntariado no Hospital de Santa Maria e tem como principal missão servir de elo entre o doente, a família e o hospital, contribuir para a humanização da unidade hospitalar e para a melhoria das condições de acolhimento e internamento.

The Associação dos Amigos do Hospital de Santa Maria de Lisboa, an IPSS founded in 1996, organizes volunteer work at Hospital de Santa Maria and its main mission is to serve as a link between the patient, the family and the hospital, to contribute to the humanization of the hospital unit and to the improvement of reception and hospitalization conditions.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



**OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO
VISITAR A AAHSM**

***THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY
VISITING AAHSM***

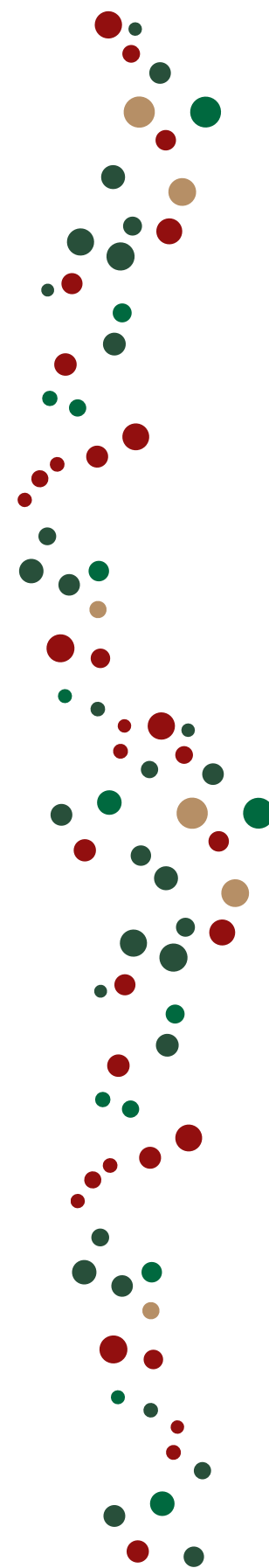
Cadernos Moleskine, canetas, necessaires, sacos de pano
Moleskine notebooks, pens, necessaires, tote bags



A ARAL tem como missão a promoção do desenvolvimento da Alta de Lisboa associada à preservação da qualidade de vida dos seus residentes, contribuindo para a dinamização de atividades comunitárias e participação cívica na procura de soluções para os problemas da comunidade.

ARAL's mission is to promote the development of Alta de Lisboa and preserve the quality of life of its residents, contributing to the dynamization of community activities and civic participation in the search for solutions to community problems.

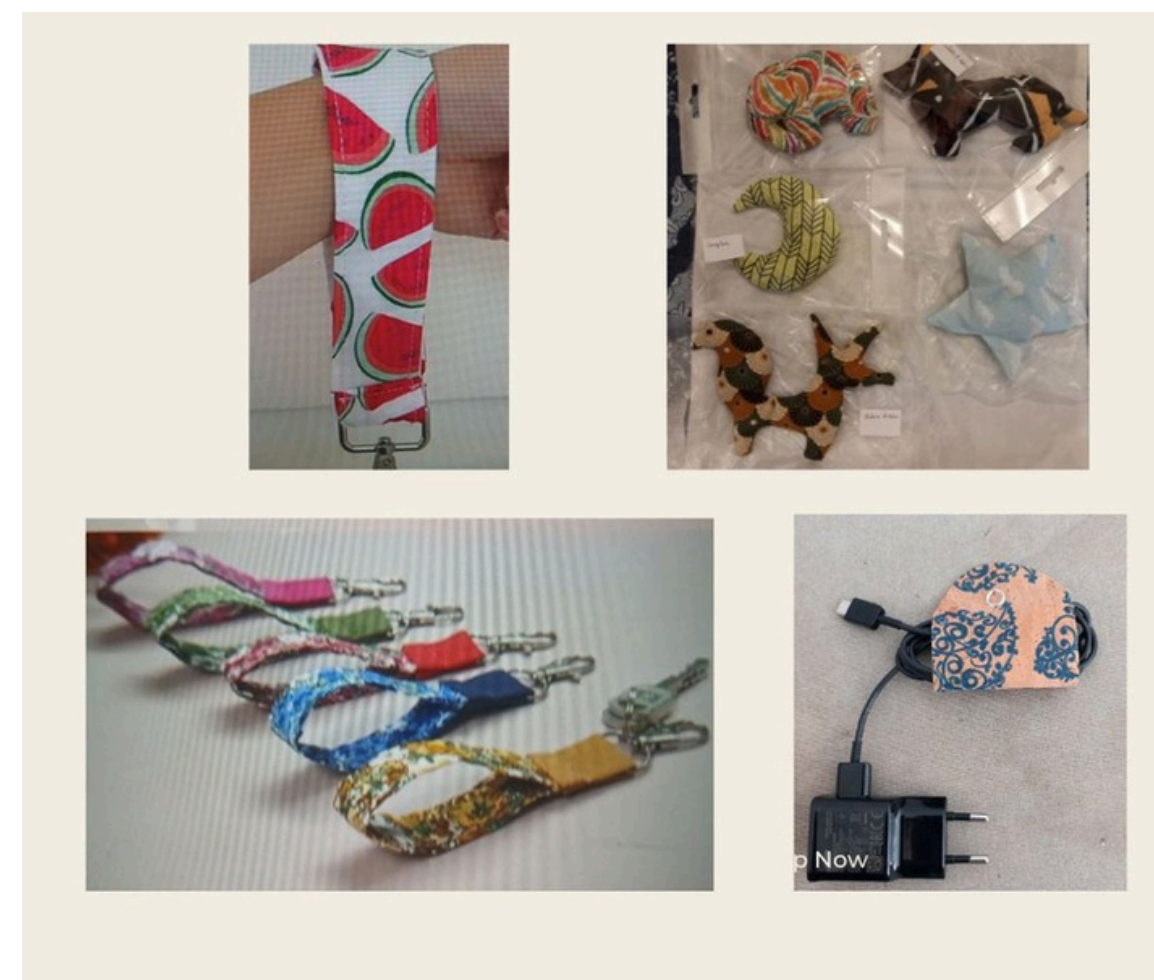
**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A ARAL

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING ARAL

Produtos artesanais
Handmade products

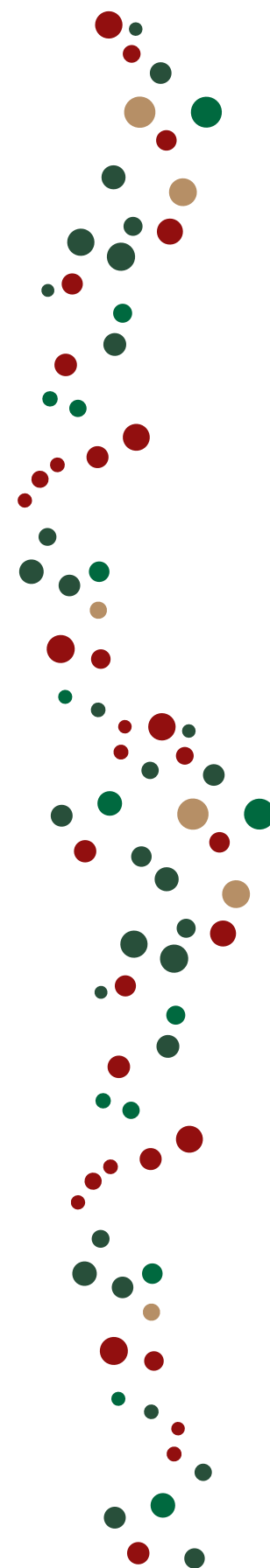




A SUBUD é uma Instituição Particular de Solidariedade Social fundada em 1981 com a missão de contribuir para a promoção e integração social de populações carenciadas, grupos de risco e com deficiência, numa perspetiva comunitária.

SUBUD is a private social solidarity institution founded in 1981 with the mission of contributing to the promotion and social integration of disadvantaged populations, at-risk groups, and people with disabilities from a community perspective.

CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A SUBUD

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING SUBUD

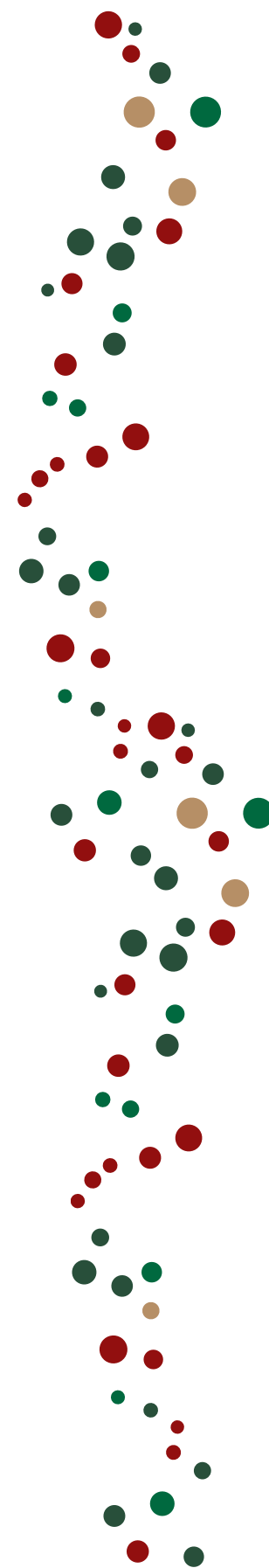
Vouchers para apoio individual a crianças
Vouchers for individual support for children



A Associação Baobá é uma associação sem fins lucrativos que atua em São Tomé e Príncipe desde fevereiro de 2023. Foi criada com o propósito de guiar os são-tomenses no acesso a oportunidades de formação, educação e desenvolvimento sustentável, capacitando-os a construir um percurso pessoal e profissional de forma autónoma e consciente. Tem como objetivo combater o abandono escolar precoce, estimular a visão empreendedora e enfrentar os desafios sociais e ambientais, sempre com foco no desenvolvimento comunitário e no fortalecimento das competências individuais.

The Baobá Association is a non-profit association that has been working in São Tomé and Príncipe since February 2023. It was created to guide the people of São Tomé in accessing training, education, and sustainable development opportunities, empowering them to build a personal and professional path in a self-directed and informed manner. Its goal is to combat early school leaving, stimulate entrepreneurial vision, and address social and environmental challenges, always with a focus on community development and strengthening individual skills.

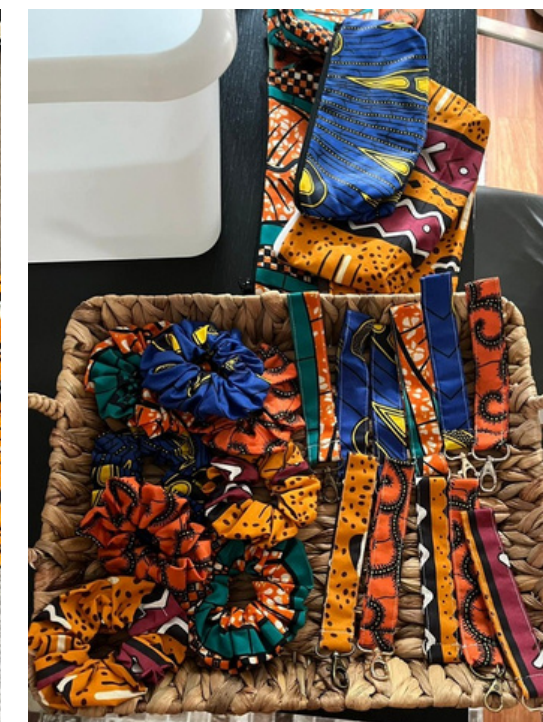
**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A BAOBÁ

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING BAOBÁ

Sacos de pano, bolsas pequenas de pano e porta chaves feitos com tecidos africanos oriundos de São Tomé
Cloth bags, small bags and key rings made from African textile from São Tomé

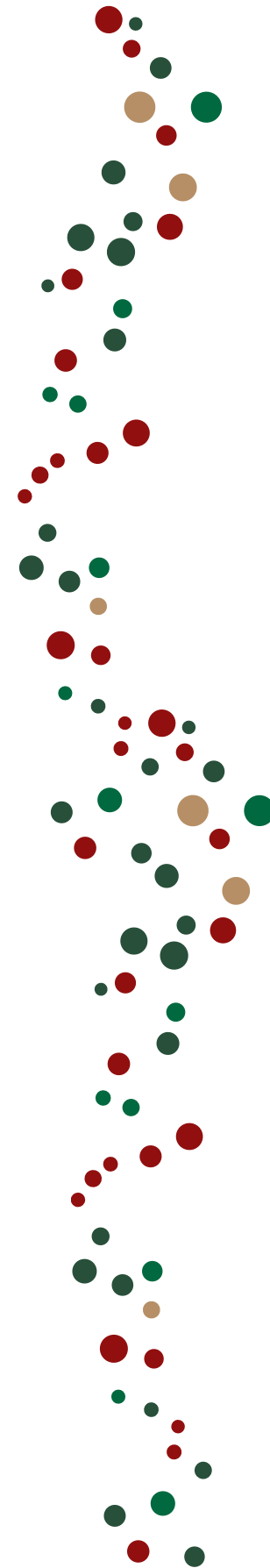




A Missão da Caritas Diocesana de Lisboa rege-se pela Doutrina Social da Igreja, pelas orientações definidas pelo Plano Pastoral Diocesano e pelos imperativos de solidariedade, sendo sua prioridade, em qualquer momento, responder às situações mais graves de pobreza e exclusão social.

The mission of Caritas Diocesana de Lisboa is governed by the Social Doctrine of the Church, by the guidelines defined by the Diocesan Pastoral Plan and by the imperatives of solidarity, and its priority at all times is to respond to the most serious situations of poverty and social exclusion.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



**OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO
VISITAR A CÁRITAS DIOCESANA DE LISBOA**

***THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY
VISITING CÁRITAS DIOCESANA DE LISBOA***

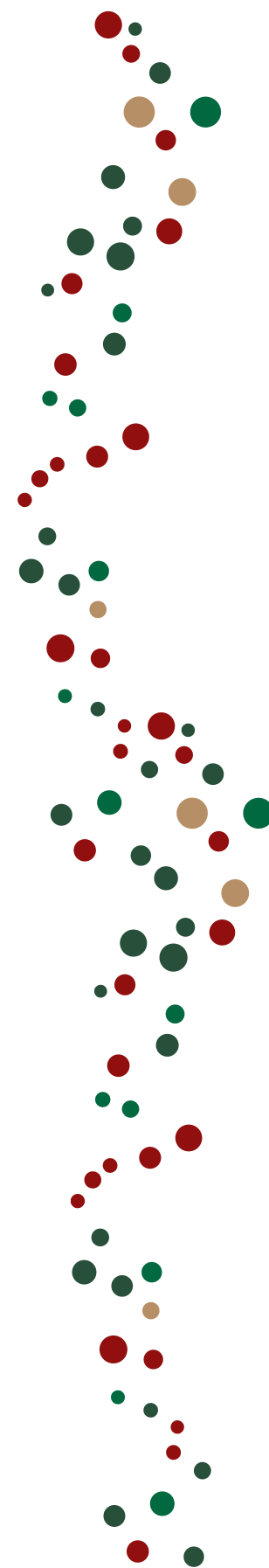
Velas, biscoitos e trabalhos manuais
Candles, cookies and crafts



A Caritas em Portugal tem como missão o Desenvolvimento Humano Integral e a defesa do Bem-Comum intervindo em ordem à transformação da sociedade. Através da animação da Pastoral Social, fomenta a partilha de bens e a assistência em situações de calamidade e emergência.

Caritas em Portugal's mission is to promote Integral Human Development and the protection of the common good by intervening to transform society. By organising social pastoral work, it encourages the sharing of goods and assistance in situations of disaster and emergency.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



**OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO
VISITAR A CÁRITAS PORTUGUESA**

**THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY
VISITING CÁRITAS PORTUGUESA**

Produtos feitos pelos utentes e velas
Products made by users and candles

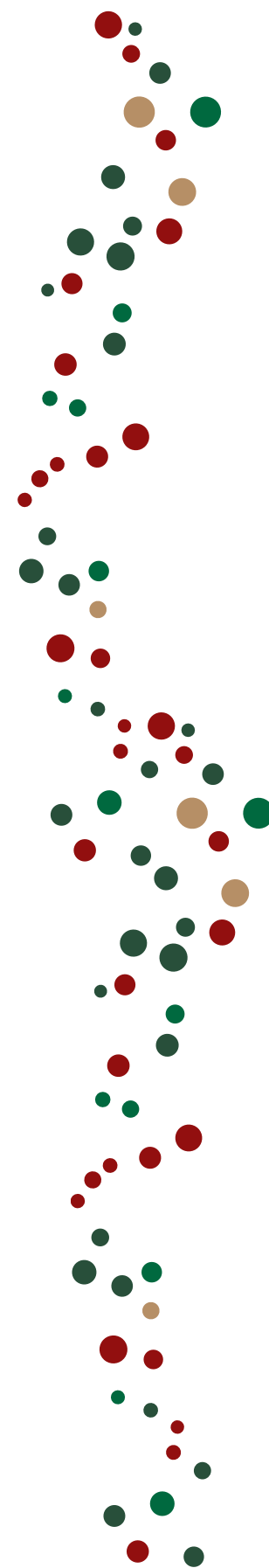




A Casa de Protecção e Amparo de Santo António, é uma Instituição Particular de Solidariedade Social (IPSS), de carácter confessional, fundada em 1931, com a missão de apoiar a maternidade desprotegida. O seu objectivo fica cumprido quando as mães adquirem competências maternas, se reinserem social e profissionalmente e, sobretudo, constroem o seu projecto de vida com vista a contribuírem positivamente para a nossa sociedade. Quebrar o ciclo, encontrando um novo rumo.

Casa de Protecção e Amparo de Santo António is a private social solidarity institution (IPSS), founded in 1931, with the mission of supporting unprotected mothers. Its objective is fulfilled when mothers acquire maternal skills, when they reintegrate socially and professionally and, above all, when they build their life project with the goal of making a positive contribution to our society. Break the cycle, finding a new direction.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A CASA DE SANTO ANTÓNIO

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING CASA DE SANTO ANTÓNIO

Bolachas, compotas e cabazes de Natal
Cookies, jams and Christmas baskets

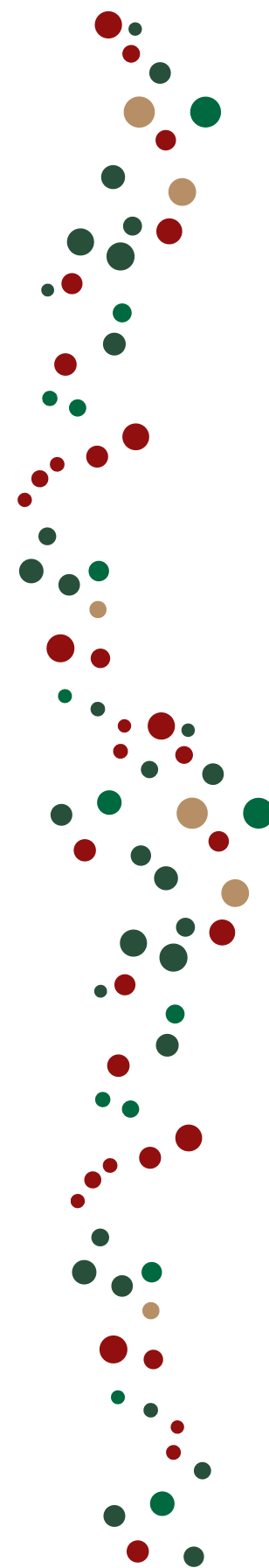




O Centro Padre Alves Correia (CEPAC) é uma instituição sem fins lucrativos, com personalidade jurídica no foro canónico e civil, criada em 1992, por iniciativa e sob a responsabilidade da Província Portuguesa da Congregação do Espírito Santo. Tem como missão apoiar a pessoa imigrante em situação de vulnerabilidade na construção de um projeto de vida digna e feliz.

Centro Padre Alves Correia (CEPAC) is a non-profit institution, with legal personality in the canonical and civil spheres, created in 1992 on the initiative and under the responsibility of the Província Portuguesa da Congregação do Espírito Santo. Its mission is to support vulnerable immigrants in building a dignified and happy life.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**

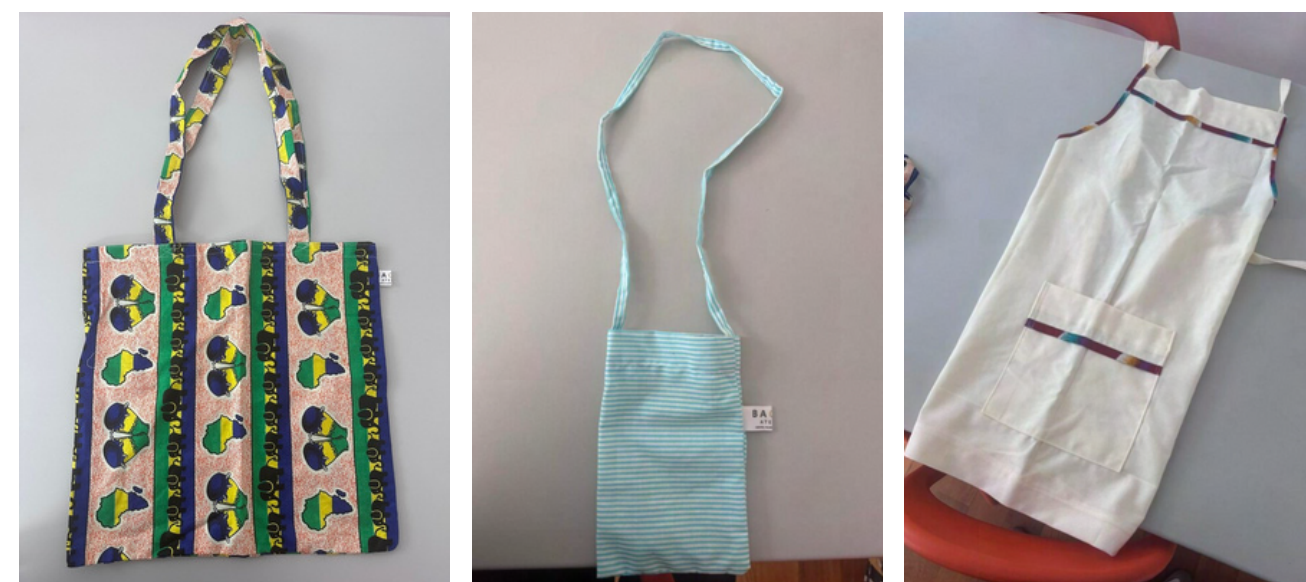


OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR O CEPAC

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING CEPAC

Peças únicas costuradas em tecido, por seis mulheres fortes e resilientes, tal qual uma árvore "BAOBÁ": bolsas, sacos e outras surpresas para o Natal.

Unique pieces sewn from fabric by six strong and resilient women, just like a "BAOBÁ" tree: handbags, bags and other surprises for Christmas.





Os produtos da Estrela de Belém são feitos por escultores reconhecidos e trazem a essência do artesanato consagrado de Belém. Cada escultura é um testemunho da rica variedade das tradições do artesanato bíblico. As peças são produzidas com recurso à arte milenar em Madeira de Oliveira que simboliza o espírito de amor e da paz na Terra Santa.

Renowned sculptors craft Estrela de Belém products, embodying the essence of Belém's renowned craftsmanship. Each sculpture is a testament to the rich variety of biblical craft traditions. The pieces are produced using ancient techniques in olive wood, which symbolizes the spirit of love and peace in the Holy Land.

CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A ESTRELA DE BELÉM

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING A ESTRELA DE BELÉM

Artesanato da Terra Santa
Handicrafts from the Holy Land

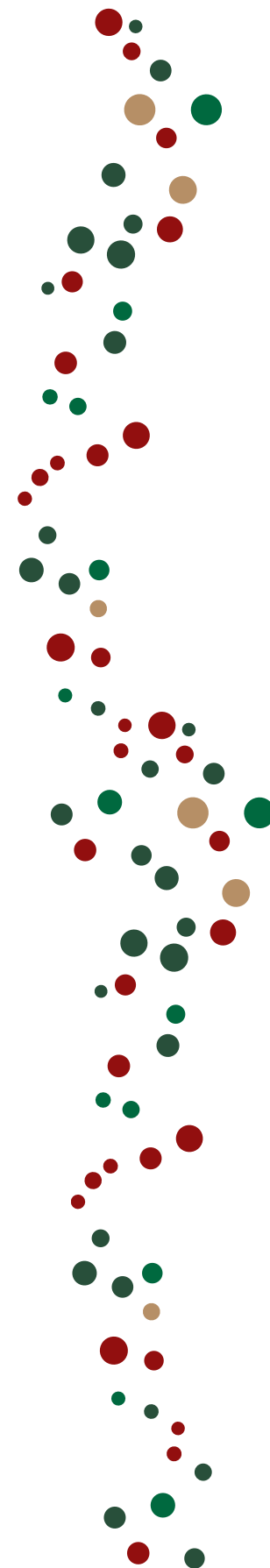




O Lar Jorbalán é uma das obras sociais da Fundação Madre Sacramento e existe desde 1962. Atualmente funciona como Comunidade de Inserção, com protocolo com o Instituto da Segurança Social desde 2006. Acolhe mulheres em situação de vulnerabilidade social e tem capacidade máxima de 14 utentes.

Lar Jorbalán is one of the social works of the Fundação Madre Sacramento and has existed since 1962. It currently operates as an Insertion Community, under a protocol with the Social Security Institute since 2006. It houses women in situations of social vulnerability and has a maximum capacity of 14 users.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR O LAR JORBALÁN

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING LAR JORBALÁN

Produtos artesanais criados por mulheres em acolhimento como presépios, Menino Jesus, anjinhos de Natal, totebags em capulana, discos desmaquilhantes, crunchies, fitas porta-chave, fitas porta-chuchas, suculentas, e outros

Handmade products created by women in hospitality, such as nativity scenes, Baby Jesus, Christmas angels, capulana tote bags, make-up remover pads, crunchies, key rings, key chains, succulents, and more

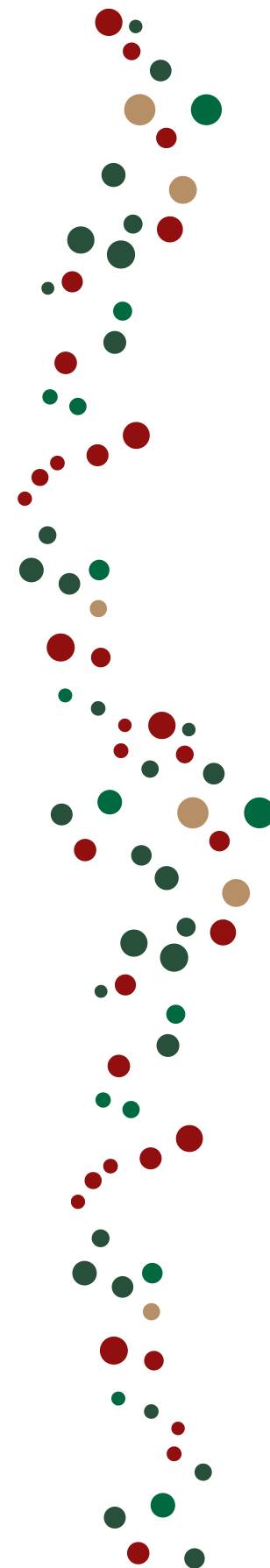




A Lions Clubs International é uma organização internacional de clubes de serviço cujo objetivo é promover o entendimento entre as pessoas numa escala internacional, atender a causas humanitárias e promover trabalhos voltados a comunidades locais.

Lions Clubs International is an international organization of service clubs whose purpose is to promote understanding among people on an international scale, to serve humanitarian causes, and to promote work in local communities.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A LIONS

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING LIONS

Porta-chaves, bases para copos
Key rings, glass coasters



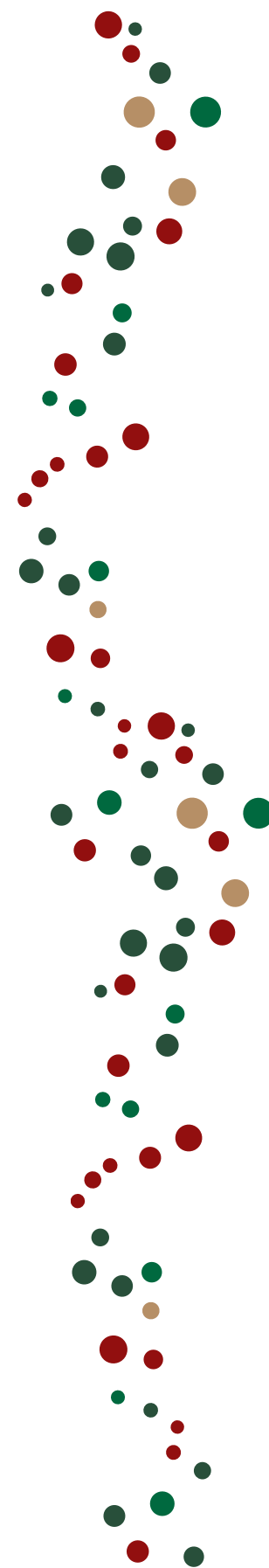


FUNDAÇÃO
S. JOÃO DE DEUS

A Fundação São João de Deus tem como missão realizar, promover, coordenar e patrocinar investigação, formação e cooperação nas áreas da saúde, integração social e comunitária, desenvolvimento humano, qualidade de vida, prevenção, assistência e reabilitação de doentes e outros grupos de risco.

The mission of the São João de Deus Foundation is to carry out, promote, coordinate, and sponsor research, training, and cooperation in the areas of health, social and community integration, human development, quality of life, prevention, care, and rehabilitation of patients and other at-risk groups.

CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A FUNDAÇÃO S. JOÃO DE DEUS

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING FUNDAÇÃO S. JOÃO DE DEUS

Produtos em crochet e cerâmica
Crochet and ceramic products

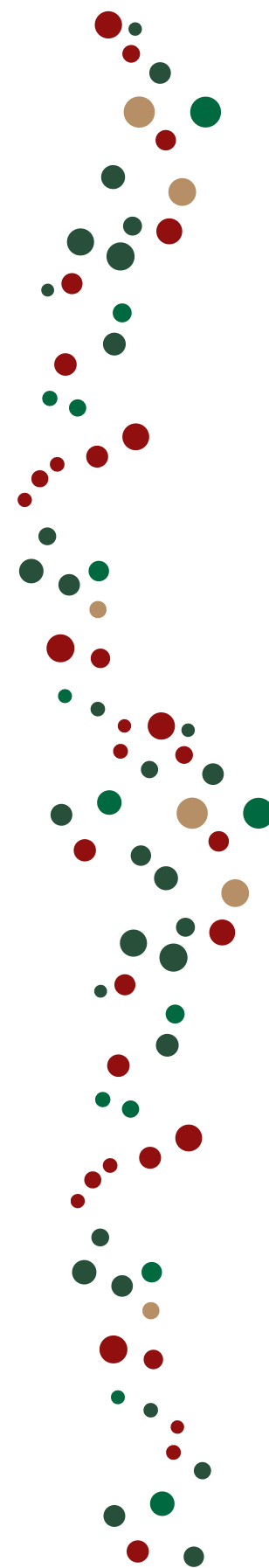




O Just a Change é uma Associação sem Fins Lucrativos que reconstrói casas de pessoas carenciadas em Portugal. Até ao dia de hoje, o Just a Change reconstruiu centenas de casas e instituições, tendo mobilizado milhares de voluntários portugueses e internacionais.

Just a Change is a non-profit organization that rebuilds homes for people in need in Portugal. To date, Just a Change has rebuilt hundreds of homes and institutions, mobilizing thousands of portuguese and international volunteers.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR O JUST A CHANGE

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING JUST A CHANGE

Roupa, acessórios e papel de embrulho
Clothes, accessories and wrapping paper

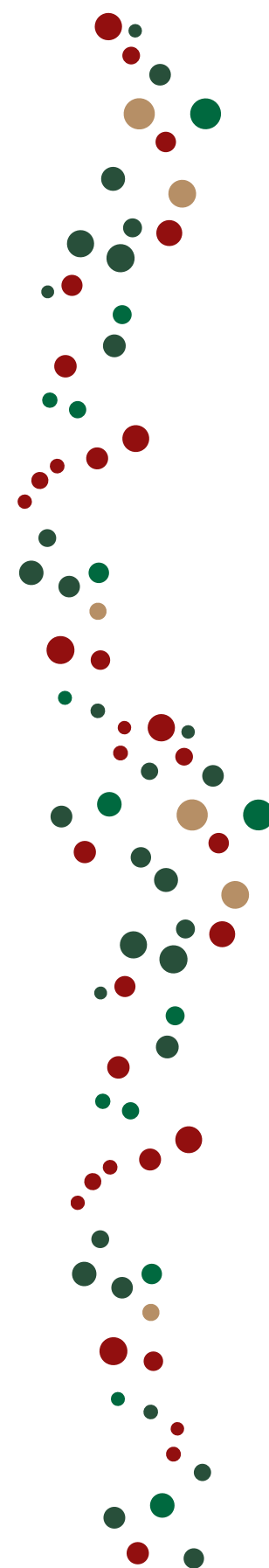


kêlê

A Associação Kêlê destina-se a promover a melhoria da qualidade de vida da população, procurando garantir o acesso à educação inclusiva e de qualidade, diminuir o abandono escolar precoce, reduzir desigualdades através de projetos e atividades de caráter social, educativo e cultural, e garantir o acesso a bens de primeira necessidade como alimentos e vestuário, entre outros.

The Associação Kêlê aims to improve the quality of life of the population by guaranteeing access to inclusive, quality education, reducing early school leaving, reducing inequalities through social, educational and cultural projects and activities, and guaranteeing access to basic necessities such as food and clothing, among others.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A KÊLÊ

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING KÊLÊ

Sacos de pano, bolsas pequenas de pano e porta chaves feitos com tecidos africanos oriundos de São Tomé
Cloth bags, small bags and key rings made from African textile from São Tomé

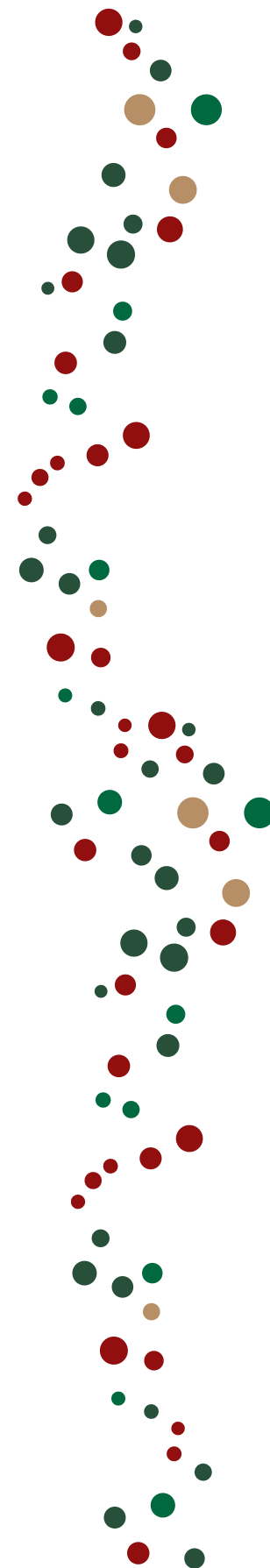




O movimento Cycling Without Age não é sobre bicicletas, nem sobre mobilidade ou sustentabilidade. Pedalar Sem Idade é uma atitude, uma forma de estar na vida, é sobre relações humanas, generosidade para com quem não tem acesso aos pequenos prazeres da vida, sobre fazer as coisas devagar e com propósito e sobre as histórias que nos inspiram. Acreditamos na estimulação cognitiva dos nossos idosos através de experiências, levando-os a fazerem coisas que todos lhes dizem já não serem possíveis e a lugares onde eles pensaram nunca mais poderem ir.

The Cycling Without Age movement is not about bicycles, mobility or sustainability. Pedalar sem Idade is an attitude, a way of being in life, it's about human relationships, generosity towards those who don't have access to life's little pleasures, about doing things slowly and with purpose and about the stories that inspire us. We believe in the cognitive stimulation of our elderly through experiences, taking them to do things that everyone tells them are no longer possible and to places they thought they would never be able to go again.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A PEDALAR SEM IDADE

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING PEDALAR SEM IDADE

Presentes solidários
Solidarity gifts

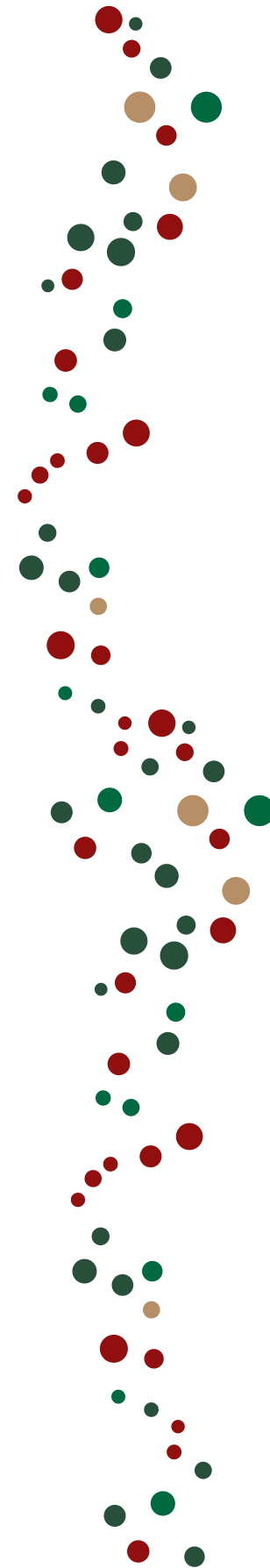




A Pontes de Caridade - Associação de Fiéis da Igreja de Nossa Senhora de Fátima em Lisboa acompanha e apoia a integração social e comunitária da população carenciada.

Pontes de Caridade - Associação de Fiéis da Igreja de Nossa Senhora de Fátima in Lisbon accompanies and supports the social and community integration of people in need.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A PONTES DE CARIDADE

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING PONTES DE CARIDADE

Produtos em Segunda Mão
Second-hand products





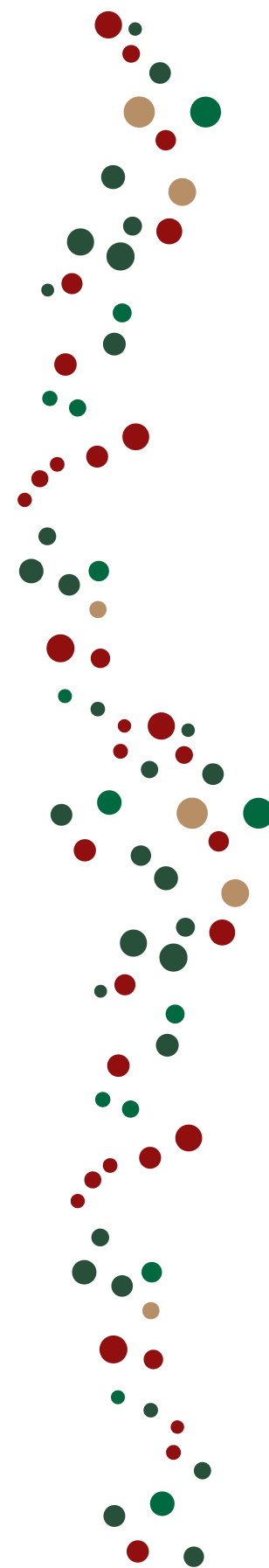
RESHAPE

c e r a m i c s

A Reshape pretende ter um impacto positivo na vida da comunidade prisional, criando oportunidades iguais e melhores para uma integração bem-sucedida e digna na sociedade. A Reshape Ceramics ajuda a concretizar essa visão, criando peças de cerâmica únicas e artesanais, produzidas de forma transparente e integral por antigos e atuais membros da nossa comunidade prisional, com todos os lucros a serem reinvestidos na empresa para dimensionar o número de vidas impactadas.

Reshape aims to have a positive impact on the lives of the prison community, creating equal and better opportunities for successful and dignified integration into society. Reshape Ceramics supports this vision by creating unique, handmade ceramic pieces, produced transparently and entirely by former and current members of our prison community, with all profits being reinvested in the company to scale the number of lives impacted.

CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A RESHAPE CERAMICS

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING RESHAPE CERAMICS

Peças de Cerâmica
Ceramic Pieces

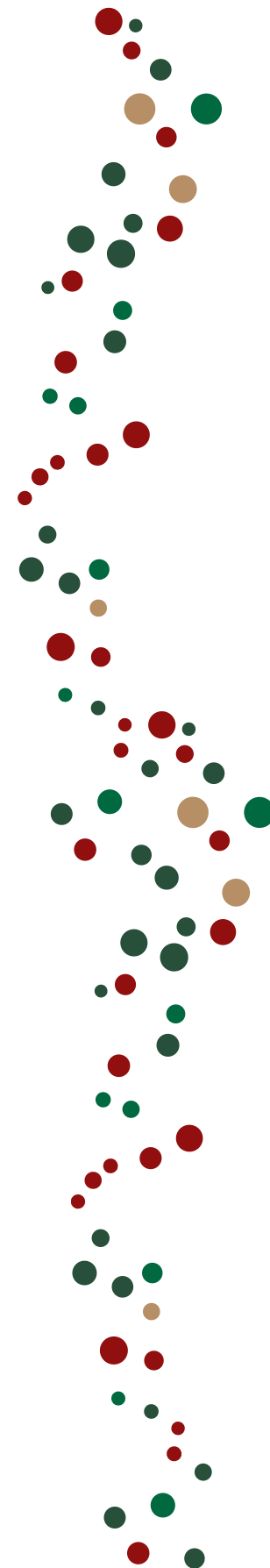




O Movimento REFOOD é independente, sustentável, 100% voluntário, democrático, orientado por cidadãos e organizado em comunidades locais. Dedicase à recuperação de comida em boas condições e à alimentação de pessoas necessitadas através da inclusão da comunidade local. Em Portugal, a REFOOD encontra-se juridicamente constituída como associação sem fins lucrativos tendo também o estatuto de IPSS. Opera localmente na e para a comunidade, trabalhando sem remuneração, suportando unicamente os custos e investimentos que servem a sua missão.

Movimento REFOOD is independent, sustainable, 100% voluntary, democratic, citizen-led and organized in local communities. It is dedicated to recovering food in good condition and feeding people in need through the inclusion of the local community. In Portugal, REFOOD is legally constituted as a non-profit association with IPSS status. It operates locally in and for the community, working without remuneration, supporting only the costs and investments that serve its mission.

**CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR**



**OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO
VISITAR A REFOOD BENFICA**

**THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY
VISITING REFOOD BENFICA**

Artesanato
Handicrafts

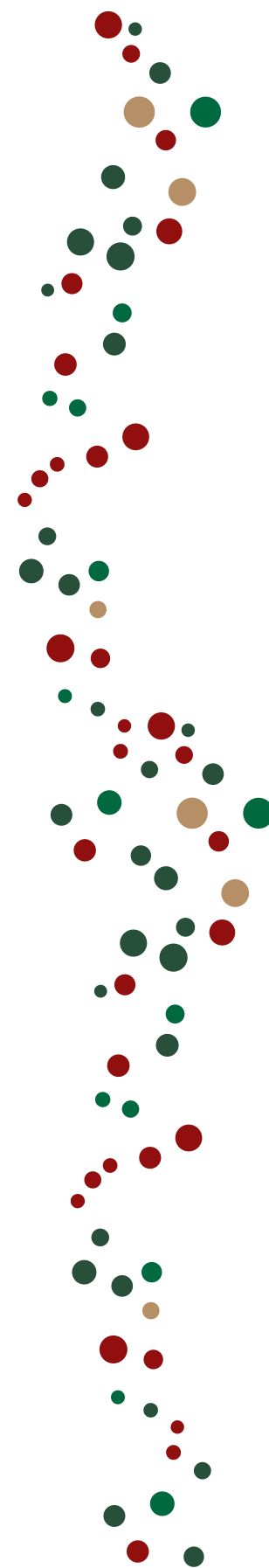
Santa Teresa.

associação_____

A Associação Santa Teresa de Jesus – Dignidade e Desenvolvimento é uma entidade sem fins lucrativos, de intervenção socioeducativa e comunitária, nascida em janeiro de 2018 mas cuja história se inicia há 15 anos e surge com uma Comunidade de Irmãs da Companhia de Santa Teresa de Jesus que, desde 2004, vive inserida em bairros sociais de Lisboa (Quinta Fonsecas e Calçada – Alvalade e Bairro do Rego – Avenidas Novas). A partir de experiências entrelaçadas entre vizinhos/moradores, amigos, voluntários e técnicos, continuam a construir-se sonhos e projetos que tentam responder a necessidades ainda não respondidas.

A Associação Santa Teresa de Jesus – Dignidade e Desenvolvimento is a non-profit socio-educational and community intervention organisation that was founded in January 2018, but whose history began 15 years ago with a Comunidade de Irmãs da Companhia de Santa Teresa de Jesus who, since 2004, have lived in Lisbon's social housing estates (Quinta Fonsecas and Calçada - Alvalade and Bairro do Rego - Avenidas Novas). Based on the interwoven experiences of neighbours/residents, friends, volunteers and technicians, dreams and projects continue to be built in an attempt to respond to unmet needs.

CONFIRMADA PARA OS DIAS
CONFIRMED FOR



OS PRODUTOS QUE PODE ENCONTRAR AO VISITAR A ASSOCIAÇÃO SANTA TERESA

THE PRODUCTS YOU CAN FIND BY VISITING ASSOCIAÇÃO SANTA TERESA

Roupas, malas, acessórios, livros e bolachas
Clothes, bags, accessories, books and cookies



VISITE-NOS
VISIT US



UNIVERSIDADE
CATOLICA
PORTUGUESA